

Unpacking

Carefully unpack the Auxiliary Display kit. The package should contain:

- Auxiliary Display with attached cable
- Mounting brackets (2)
- This instruction sheet
- AC adapter
- Power plug

Installation

1. For AD7-MD Model
 - a. Unplug the Balance from AC adapter.
 - b. Connect the cable from the Auxiliary Display to the option port on the Balance (Figure 1).
 - c. Connect the AC adapter to the Balance and turn on. Then the Auxiliary Display will operate automatically.
2. For AD7-RS Model
 - a. Unplug the Balance or Scale.
 - b. Connect the RS232 from the Auxiliary Display to the RS232 port of the Balance or Scale (Figure 2).
 - c. Connect AC adapter to the cable of the Auxiliary display.
 - d. Connect the power to the Balance or Scale and turn on. Then the Auxiliary Display will operate automatically.

Note:

1. Please make sure your Balance or Scale's RS232 configuration is either one of below:
 - 9600-8-N-1, Handshake: None
 - 2400-7-N-2, Handshake: None
2. If communication is lost (Auxiliary Display will show "-----"), turn the balance off and on to restore the connection with the Auxiliary Display.
3. You can find the supported OHAUS Balances and Scales in the Specifications Table on the back page.

Display Mounting and Placement Options

Table top placement:

The Display may be placed on a flat surface without additional hardware.

Direct wall mounting:



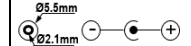
The Display may be mounted to a wall using two screws (not included). Select appropriate sized screws that fit into the holes in the back of the Display.

Bracket wall mounting/table mounting:

Attach the two mounting brackets. Position the Display where desired on the wall or table.

Note: When installing the mounting brackets, insert round pins into holes in the back of the display and then slide each bracket to lock into place. Mounting brackets may be attached in two different orientations to provide optimum viewing angle.

Technical Data

Model	AD7-MD	AD7-RS
Ambient Temperature	5 °C to 40 °C	
Relative Humidity	15% to 80% at 31°C non-condensing, decreasing linearly to 50% at 40°C	
Height above Sea level	Up to 2000m	
Storage temperature range	-10 °C to +60 °C	
Power requirements	5V  40mA	12V  50mA 
Protection	Pollution degree 2, For indoor use only	

This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directives 2011/65/EU (RoHS) and 2014/30/EU (EMC). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce

Register your accessory under *Warranty Registration* at www.ohaus.com

Desembalaje

Desempaque con cuidado el juego de pantalla auxiliar. El paquete debe contener:

- Pantalla auxiliar con cable conectado
- Soportes de montaje (2)
- Este manual de instrucción
- Adaptador de CA
- Enchufe

Instalación

1. Para los modelos AD7-MD
 - a. Desconecte la balanza del adaptador de CA.
 - b. Conecte el cable de la pantalla auxiliar al puerto opcional en la balanza (Figura 1).
 - c. Conecte el adaptador de CA al Balance y enciéndalo. Entonces, la Pantalla Auxiliar funciona automáticamente.
2. Para los modelos AD7-RS
 - a. Desenchufe la balanza o báscula.
 - b. Conecte el RS232 desde la pantalla auxiliar al puerto RS232 de la balanza o báscula (Figura 2).
 - c. Conecte el adaptador de CA al cable de la pantalla auxiliar.
 - d. Conectar la alimentación de la balanza o báscula y encienda. Entonces, la Pantalla Auxiliar funciona automáticamente.

Nota:

1. Asegúrese de que la configuración RS232 de su balanza o báscula sea una de las siguientes:
 - 9600-8-N-1, Comprobación de protocolo de comunicación: None
 - 2400-7-N-2, Comprobación de protocolo de comunicación: None
2. Si se pierde la comunicación (La pantalla auxiliar mostrará "-----"), apague la balanza y restablezca la conexión con la pantalla auxiliar.
3. Puede encontrar los Balances y básculas OHAUS compatibles en la Tabla de especificaciones en la página posterior.

Montaje de la pantalla y opciones de colocación

Colocación sobre una mesa:

La pantalla puede colocarse sobre una superficie plana sin accesorios adicionales de fijación.

Montaje en pared:




La pantalla puede colocarse en una pared con tornillos (no incluidos). Seleccione tornillos de una medida adecuada que quepan en los orificios de la parte posterior de la pantalla.

Montaje en pared con soportes y montaje en mesa:

Fije los dos soportes de montaje. Coloque la pantalla en el lugar deseado en la pared o mesa.

Nota: Cuando instale los soportes de montaje, inserte pasadores redondos en los orificios de la parte posterior de la pantalla y luego deslice cada soporte para trabajarlo en su posición final. Los soportes de montaje pueden fijarse con dos orientaciones diferentes para proporcionar un ángulo de visión óptimo.

Datos técnicos

Modelo	AD7-MD	AD7-RS
Rango de temperatura de operación	5 °C a 40 °C	
Humedad relativa	15% a 80% a 31°C no condensante, disminuyendo linealmente al 50% a 40°C	
Altura sobre el nivel del mar	Hasta 2.000 m	
Rango de temperatura de almacenamiento	-10 °C a +60 °C	
Requerimientos de energía	5 VCC  40 mA	12VCC  50mA 
Protección	Grado de contaminación 2, Sólo para uso en interiores	

Este producto cumple con las normas armonizadas aplicables de las Directivas de la UE 2011/65 / UE (RoHS) y 2014/30 / EU (EMC). La Declaración de conformidad de la UE está disponible en línea en www.ohaus.com/ce

Registre su accesorio en *Warranty Registration* en www.ohaus.com

Déballage

Déballiez soigneusement le kit de l’affichage auxiliaire. L’emballage doit inclure les éléments suivants :

- Affichage auxiliaire avec câble attaché
- Supports de montage (2)
- Cette fiche d’instructions
- Adaptateur pour courant alternatif
- Fiche d’alimentation

Installation

1. Pour les modèles AD7-MD
 - a. Débranchez la balance de l’adaptateur AC.
 - b. Connectez le câble de l’affichage auxiliaire au port Option sur la balance (Figure 1).
 - c. Connectez l’adaptateur secteur à la balance et allumez-la. L’affichage auxiliaire fonctionnera alors automatiquement.
2. Pour les modèles AD7-RS
 - a. Débranchez la balance ou l’échelle.
 - b. Connectez le RS232 de l’écran auxiliaire au port RS232 de la Balance ou de l’Echelle (Figure 2).
 - c. Connectez l’adaptateur secteur au câble de l’écran auxiliaire.
 - d. Connectez l’alimentation à la balance ou à l’échelle et allumez-la. L’affichage auxiliaire fonctionnera alors automatiquement.

Note:

1. Assurez-vous que la configuration RS232 de votre Balance ou Scale est l'une des suivantes:
 - 9600-8-N-1, Établissement de liaison: None
 - 2400-7-N-2, Établissement de liaison: None
2. En cas de perte de communication (L’affichage auxiliaire montrera "-----"), désactivez la balance et restaurez la connexion à l’écran auxiliaire.
3. Vous pouvez trouver les balances et échelles OHAUS prises en charge dans le tableau des spécifications à la dernière page.

Options de montage et d’emplacement de l’affichage

Emplacement sur le dessus d’une table:

L’affichage peut être placé sur une surface plane sans aucun autre matériel supplémentaire.

Montage mural direct:




L’affichage peut être monté sur un mur à l’aide de deux vis (non incluses). Sélectionnez des vis de taille appropriée qui rentrent dans les trous à l’arrière de l’affichage.

Montage mural/montage sur table avec support:

Fixez les deux supports de montage. Placez l’affichage à l’endroit souhaité sur le mur ou la table.

Remarque : Faire glisser les pattes support de l’afficheur dans les glissières prévues à cet effet jusqu’à leur verrouillage. Les supports de montage peuvent être fixés dans deux sens afin d’offrir un angle de vue optimal.

Données techniques

Modèle	AD7-MD	AD7-RS
Plage de la température d’exploitation	5 °C à 40 °C	
Humidité relative	15 à 80 % à 31 °C sans condensation, réduction linéaire à 50 % à 40 °C	
Hauteur au-dessus du niveau de la mer	Jusqu’à 2 000 m	
Plage de température d’entreposage	-10 °C à +60 °C	
Alimentation	5VCC  40mA	12VCC  50mA 
Protection	Pollution degré 2, À utiliser à l’intérieur uniquement	

Ce produit est conforme aux normes harmonisées applicables des directives européennes 2011/65 / EU (RoHS) et 2014/30 / EU (EMC). La déclaration de conformité de l’UE est disponible en ligne sur www.ohaus.com/ce

Enregistrez votre accessoire à *Warranty Registration* : www.ohaus.com

Disimballaggio

Disimballare con cura il kit del display ausiliario. La confezione deve includere:

- Display ausiliario con cavo collegato
- Staffe di montaggio (2)
- Il presente foglio di istruzioni
- Adattatore per corrente alternata
- Spina di alimentazione

Installazione

1. Per i modelli AD7-MD
 - a. Scollegare la bilancia dall’adattatore CA.
 - b. Collegare il cavo dal display ausiliario alla porta opzionale sulla bilancia (Figura 1).
 - c. Collegare l’adattatore CA alla bilancia e accendere. Quindi il display ausiliario funzionerà automaticamente.
2. Per i modelli AD7-RS
 - a. Scollegare la bilancia.
 - b. Collegare RS232 dal display ausiliario alla porta RS232 del bilanciamento o della bilancia (Figura 2).
 - c. Collegare l’adattatore CA al cavo del display ausiliario.
 - d. Collega la corrente alla bilancia o alla bilancia e accendi. Quindi il display ausiliario funzionerà automaticamente.

Hinweis:

1. Assicurati che la configurazione RS232 di Balance o Scale sia una delle seguenti:
 - 9600-8-N-1, Handshake: None
 - 2400-7-N-2, Handshake: None
2. Se la comunicazione è persa (il display ausiliario mostrerà "-----"), spegnere e riaccendere la bilancia per ripristinare la connessione con il display ausiliario.
3. È possibile trovare le bilance e le bilance OHAUS supportate nella tabella delle specifiche nella pagina posteriore.

Installazione del display e opzioni di posizionamento

Posizionamento su tavolo

Il display può essere posizionato su una superficie piana senza l’ausilio di hardware aggiuntivo.

Montaggio diretto a parete




Il display può essere montato direttamente su parete utilizzando due viti (non incluse). Utilizzare viti di dimensioni adatte ai fori sul retro del display.

Montaggio su tavolo/parete con staffe

Fissare le due staffe di montaggio. Collocare il display nella posizione su tavolo o a parete desiderata.

Nota: per installare le staffe di montaggio, inserire gli spinotti fondi nei fori sul retro del display e far scorrere le staffe fino a bloccarle in posizione. Per fornire un angolo di visuale ottimale, è possibile fissare le staffe di montaggio con due differenti orientamenti.

Dati tecnici

Modello	AD7-MD	AD7-RS
Intervallo temperatura operativa	da 5 °C a 40 °C	
Umidità relativa	da 15% a 80% a 31 °C senza condensa, in diminuzione lineare a 50 % a 40 °C	
Altitudine s.l.m.	fino a 2000 m	
Intervallo temperatura di conservazione	-10 °C a +60 °C	
Requisiti di alimentazione	5VCC  40mA	12VCC  50mA 
Protezione	Inquinamento grado 2, Solo per uso in interni	

Dieses Produkt entspricht den geltenden harmonisierten Normen der EU-Richtlinien 2011/65 / EU (RoHS) und 2014/30 / EU (EMC). Die EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.ohaus.com/ce

Registrare l’accessorio in *Registrazione garanzia* all’indirizzo

www.ohaus.com

Auspacken

Packen Sie den Zusatzanzeigensatz vorsichtig aus. Das Paket sollte Folgendes enthalten:

- Zusatzanzeige mit angeschlossenem Kabel
- Montagehalterungen (2)
- Dieses Anleitungsblatt
- Netzteil
- Netzstecker

Installation

- Für AD7-MD-Modell
 - Trennen Sie die Waage vom Netzteil.
 - Schließen Sie das Kabel von der Zusatzanzeige am Optionsport auf der Waage an (Abb. 1).
 - Schließen Sie den Netzadapter an die Waage an und schalten Sie ihn ein. Die Zusatzanzeige wird automatisch betrieben.
- Für AD7-RS-Modell
 - Trennen Sie das Gleichgewicht oder die Waage.
 - Verbinden Sie die RS232-Schnittstelle vom Zusatzdisplay mit dem RS232-Port der Waage oder Waage (Abb. 2).
 - Schließen Sie den Netzadapter an das Kabel des Zusatzdisplays an.
 - Verbinden Sie die Stromversorgung mit der Waage oder Waage und schalten Sie sie ein. Die Zusatzanzeige wird automatisch betrieben.

Hinweis:

- Bitte stellen Sie sicher, dass die RS232-Konfiguration Ihrer Waage oder Waage eine der folgenden ist:
 - 9600-8-N-1, Handshake: None
 - 2400-7-N-2, Handshake: None
- Wenn die Kommunikation verloren ging (Zusatzanzeige zeigt "-----"), schalten Sie die Waage aus und wieder ein, um die Verbindung mit der Zusatzanzeige wiederherzustellen.
- Die unterstützten OHAUS Waagen und Waagen finden Sie in der technischen Daten auf der Rückseite.

Montage- und Aufstellungsoptionen für die Anzeige

Aufstellen auf einem Tisch:

Die Anzeige kann auf eine flache, ebene Fläche gestellt werden, wobei keine zusätzlichen Befestigungsmittel notwendig sind.

Direkte Wandmontage:

Die Anzeige kann mit zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an einer Wand montiert werden. Wählen Sie Schrauben einer geeigneten Größe, die in die Löcher auf der Rückseite der Anzeige passen.

Wandmontage mit Halterung/Tischmontage:

Bringen Sie die zwei Montagehalterungen an. Positionieren Sie die Anzeige an die gewünschte Stelle an der Wand oder auf dem Tisch.

Hinweis: Führen Sie bei der Installation der Montagehalterungen runde Stifte in die Löcher auf der Rückseite der Anzeige ein und schieben Sie dann jede Halterung so weit, bis sie einrastet. Die Montagehalterungen können in zwei unterschiedlichen Ausrichtungen montiert werden, um einen optimalen Betrachtungswinkel zu gewährleisten.

Technische daten

Modell	AD7-MD	AD7-RS
Betriebstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C	
Relative Feuchte	15% bis 80% bei 31°C nicht-kondensierend, linear abnehmend bis zu 50% bei 40°C	
Höhe über dem Meeresspiegel	bis zu 2000 m	
Temperaturbereich für Lagerung	-10 °C bis +60 °C	
Stromvoraussetzungen	5VDC $\overline{\text{---}}$ 40mA	12VDC $\overline{\text{---}}$ 50mA Ø5.5mm Ø2.1mm
Schutzklasse	Verschmutzungsgrad 2, Nur zur Verwendung in Innenräumen	

Questo prodotto è conforme alle norme armonizzate applicabili delle direttive UE 2011/65 / EU (RoHS) e 2014/30 / EU (EMC). La dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com/ce. Registrieren Sie Ihr Zubehör unter *Garantieregistrierung auf der Website* www.ohaus.com



Figure 1 / Figura 1 / Figure 1 / Figura 1 / Abb 1
AD7-MD



Figure 2 / Figura 2 / Figure 2 / Figura 2 / Abb 2
AD7-RS
(AC adapter is included.)

	AD7-MD	AD7-RS
Scout STX, SPX, SKX, SJX	○	
PJX	○	
EX, AX, PX, PR, PA, PAJ		○
R41, RC41, R71, TD52, T24PE		○

Specifications / Especificaciones / Spécifications
/ Specifiche tecniche / Spezifikationen

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship for duration of the warranty. During the warranty period Ohaus will repair, or, at its option, replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of product registration, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages. As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

GARANTÍA LIMITADA

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos en los materiales y la mano de obra desde la fecha de entrega hasta que se termine el periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reemplazará o reparará, por cuenta propia, sin costo alguno, el o los componentes comprobados como defectuosos, siempre y cuando el producto sea enviado a Ohaus con los gastos de envío pagados por anticipado. Esta garantía no se aplica si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso, expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, se ha penetrado con objetos extraños en su interior, o como resultado de haberle prestado servicio o haber realizado una modificación personas ajenas a Ohaus. Además del envío apropiado de la tarjeta de garantía, el periodo de garantía comienza en la fecha del envío al distribuidor autorizado. No existe ninguna otra garantía expresa o implícita ofrecida por Ohaus Corporation. Ohaus Corporation no puede ser demandada por daños consecuentes. Ya que las legislaciones de garantías difieren de estado a estado y de país a país, por favor contacte a su representante de Ohaus para mayores detalles.

GARANTIE LIMITEE

Les produits Ohaus sont garantis contre tous défauts de pièces et de main d'œuvre pour une période de garantie prenant effet le jour de la livraison. Pendant la période de garantie, Ohaus réparera ou, à sa discrétion, remplacera le(les) composant(s) défectueux gratuitement, à condition que le produit ait été retourné à Ohaus, tous frais de port à charge de l'expéditeur. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé accidentellement ou par une mauvaise utilisation, s'il a été exposé à des matériaux radio-actifs ou corrosifs, si des corps étrangers y ont pénétré ou si des modifications ont été apportées au produit autres que celles effectuées par Ohaus. En l'absence de retour de la carte d'enregistrement de garantie, la période de garantie prend effet à la date de livraison au revendeur agréé. Ohaus Corporation ne concède pas d'autre garantie, expresse ou implicite. Ohaus Corporation ne pourra être tenue responsable pour les dommages résultants. Compte tenu que la législation diffère d'un Etat à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre revendeur local Ohaus pour plus d'informations.

GARANZIA LIMITATA

I prodotti Ohaus sono garantiti da difetti nel materiale e nell'esecuzione a partire dalla data di consegna per tutta la durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia, la Ohaus riparerà o, a suo giudizio, sostituirà ogni componente che risulterà essere difettoso gratuitamente, purché il prodotto venga restituito, nolo anticipato, alla Ohaus. Tale garanzia non si applica nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato accidentalmente o per cattivo utilizzo, esposto a materiale radioattivo o corrosivo, abbia del materiale estraneo al suo interno, o sia danneggiato come conseguenza dell'assistenza o di un intervento di modifica da parte di personale diverso da quello della Ohaus. Dietro debito invio della scheda di garanzia, il periodo di garanzia decorrerà a partire dalla data di spedizione al rivenditore autorizzato. Non viene data altra garanzia espressa o implicita da parte della Ohaus Corporation. La Ohaus Corporation non sarà ritenuta responsabile di qualsiasi danno conseguente. Poiché la legislazione di garanzia è diversa da stato a stato e da paese a paese, si prega di contattare la Ohaus o il vostro rivenditore autorizzato Ohaus per ulteriori dettagli.

GARANTIE

Auf Ohaus-Produkte wird ab Datum der Auslieferung über die Dauer des Garantiezeitraums hinweg eine Garantie gegen Material- und Herstellungsmängel gegeben. Während des Garantiezeitraums wird Ohaus kostenlos jegliche Komponente(n), die sich als defekt erweist (erweisen), reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn das Produkt bei Vorauszahlung der Versandkosten an Ohaus zurückgeschickt wird. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder durch Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrodierenden Materialien ausgesetzt wurde, wenn Fremdkörper das Innere des Produkts durchdrungen haben oder wenn es auf Grund einer Reparatur oder Modifikation beschädigt wurde, die nicht von Ohaus durchgeführt wurde. Wenn keine ordnungsgemäß zurückgeschickte Garantierücksendekarte vorliegt, beginnt der Garantiezeitraum am Datum der Lieferung an den befugten Händler. Ohaus Corporation gibt keine sonstige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Ohaus Corporation ist nicht haftbar für irgendwelche Folgeschäden. Da die Gesetzgebung in Bezug auf Garantien von Bundesstaat zu Bundesstaat und von Land zu Land anders ist, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, wenn Sie weitere Einzelheiten erfahren wollen.



**Auxiliary Display
Pantalla Auxiliar
Affichage Auxiliaire
Display Ausiliario
Zusatzanzeige**

**Installation Instructions
Instrucciones de instalación
Instructions d'installation
Istruzioni sull'installazione
Installationsanweisungen**



Ohaus Corporation
7 Campus Drive
Suite 310
Parsippany, NJ 07054, USA
Tel: +1 973 377 9000
Fax: +1 973 944 7177
www.ohaus.com

With offices worldwide / Con oficinas alrededor del mundo / Avec des bureaux dans le monde entier / Con uffici in tutto il mondo / Weltweite Geschäftsstellen.



P/N 30474230 B © 2019 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / tutti i diritti riservati / Alle Rechte vorbehalten.

Printed in China / Impreso en la China / Imprimé en Chine / Stampato en Cina / Gedruckt en China